

## REGISTRE DE LA MÉMOIRE DU MONDE

### Négatifs originaux du Noticiero ICAIC Latinoamericano (Cuba)

Ref N° 2008-41

#### PARTIE A - INFORMATIONS ESSENTIELLES

##### 1. RÉSUMÉ

L'Institut cubain de l'art et de l'industrie cinématographiques (ICAIC) a été la première institution culturelle à voir le jour en mars 1959, soit quelques mois après la Révolution cubaine.

Né dans la passion et la ferveur de ces premiers jours de changements révolutionnaires, le nouveau cinéma cubain semblait « le moyen d'expression artistique le plus puissant et le plus évocateur, et le support éducatif le plus direct et le plus étendu », selon la loi qui a donné naissance à la principale société de production cinématographique de Cuba : l'ICAIC.

Avec ces deux objectifs en vue - expression artistique et éducation - le **Noticiero ICAIC Latinoamericano** (images d'actualité latino-américaines de l'ICAIC) a été produit toutes les semaines de 1960 à 1990, informant les Cubains, mais aussi les spectateurs latino-américains, des événements qui se déroulaient à Cuba et dans le reste du monde, les rendant acteurs de leur propre histoire et créant un climat propice au débat sur la construction du nouveau pays alors en train d'émerger.

Ces actualités ont une portée qui dépasse largement l'échelle locale car même si elles témoignent du processus politique cubain, elles méritent de figurer dans les archives du monde en tant que documents les plus complets sur cette période agitée de l'histoire de la Révolution cubaine. En réalité, elles couvrent toute l'Amérique latine et comprennent de nombreux épisodes qui traitent d'événements mondiaux d'un point de vue latino-américain.

Avec les années, la Cinémathèque de Cuba a abrité non seulement le patrimoine cinématographique cubain - constitué de courts et longs métrages de fiction, de documentaires, de dessins animés, de reportages et, bien sûr, de toutes les éditions du **Noticiero ICAIC Latinoamericano** - mais aussi la mémoire de pays voisins, car plusieurs films latino-américains menacés par les dictatures des années 1960 et 1970 ont trouvé refuge dans ses fonds. En plus de les protéger, la Cinémathèque de Cuba s'est chargée de dupliquer les films qu'elle jugeait importants, les sous-titrant puis les distribuant à d'autres services d'archives cinématographiques d'Amérique latine.

Toutefois dans les années 1990, pendant ce qu'on a appelé la « Période spéciale », les nombreuses coupures de courant dues à la pénurie d'électricité nuisent considérablement à la préservation des films ; en effet, les équipements de climatisation et de contrôle de l'humidité, essentiels à la conservation des films, ainsi que le travail de duplication, restauration et révision sont quasiment paralysés par le manque de ressources. Les archives cinématographiques de la Cinémathèque de Cuba, qui étaient jusqu'alors un modèle pour l'Amérique latine - cessent d'être un lieu sûr.

Privée des matériaux nécessaires à la poursuite de ce qui constitue une bataille de tous les jours pour préserver les images en mouvement dans les pays tropicaux, la Cinémathèque de Cuba voit sa mission rendue plus difficile encore par les ouragans qui arrachent le toit de certains de ses

dépôts. Actuellement, des images importantes comme celles qui relatent le voyage de Che Guevara en République du Congo risquent d'être perdues à jamais.

La proposition d'inscription du **Noticiero ICAIC Latinoamericano** au Registre de la Mémoire du monde est urgente et vient à point nommé.

Urgente, parce que la crise économique cubaine à l'origine de l'arrêt de la production des actualités en 1990, a beaucoup nui à la Cinémathèque de Cuba, qui est chargée de conserver les actualités.

Elle vient à point nommé parce que le cinquantième anniversaire de la Révolution cubaine et de la création de l'ICAIC, respectivement en janvier et en mars 2009, approche. Il est donc indispensable de déclarer que la collection du **Noticiero ICAIC Latinoamericano** fait partie de la Mémoire du monde, afin que les images et les documents sonores de ces années ne soient pas perdus, et que les expériences telles qu'elles ont été vécues par leurs protagonistes au cours de ces cinq décennies, à l'intérieur et à l'extérieur de l'île, soient connues de tous.

## **2. INFORMATIONS SUR L'AUTEUR DE LA PROPOSITION**

### **2.1 Nom (personne physique ou morale) :**

Cinematca de Cuba de l'institut cubain « Instituto Cubano del Arte e Industria Cinematográficos » (ICAIC)

### **2.2. Relation avec l'élément considéré du patrimoine documentaire :**

L'ICAIC a été fondé le 20 mars 1959 par le Décret-loi 169, publié quatre jours plus tard dans la *Gaceta Oficial* (journal officiel cubain). Dans le but de créer une institution dont l'objectif principal serait la préservation et la conservation de la mémoire cinématographique de Cuba, ainsi que sa diffusion à des fins éducatives, la Cinémathèque de Cuba a été créée par l'ICAIC le 6 février 1960.

La Cinémathèque est le dépositaire légal du **Noticiero ICAIC Latinoamericano**.

### **2.3. Personne(s) à contacter :**

**Pablo Pacheco López**, vice-président du patrimoine cinématographique de l'ICAIC.

**Manuel Herrera Reyes** et **Dolores Calviño Valdés-Faully**, respectivement directeur et vice-directrice de la Cinémathèque de Cuba.

### **2.4 Coordonnées complètes de la personne à contacter (adresse, téléphone, fax, adresse électronique) :**

Pablo Pacheco López  
23<sup>e</sup> rue N° 1107, 3<sup>e</sup> étage, e/ 8 et 10, Vedado, Plaza de la Revolución  
La Havane, 10400, Cuba.  
Téléphone : (53)-7-8336648  
E-mail : [vppatrimonio@icaic.cu](mailto:vppatrimonio@icaic.cu)

Manuel Herrera et Dolores Calviño Valdés-Faully  
Cinematca de Cuba. 23<sup>e</sup> rue N° 1155 entre 10 & 12. Vedado. Plaza de la Revolución  
La Havane, 10400, Cuba.  
Téléphone : (53)-7-8382844  
E-mail : [direcinema@icaic.cu](mailto:direcinema@icaic.cu)  
E-mail : [vicecinematca@icaic.cu](mailto:vicecinematca@icaic.cu)

### 3. IDENTITÉ ET DESCRIPTION DE L'ÉLÉMENT DU PATRIMOINE DOCUMENTAIRE

#### 3.1 Nom et identification de l'élément

*Négatifs originaux du Noticiero ICAIC Latinoamericano*

**Propriétaire** : Instituto Cubano del Arte e Industria Cinematográficos (ICAIC)

**Dépositaire** : Cinemateca de Cuba. Province, État ou département : La Havane  
Adresse : 23<sup>e</sup> rue N° 1155 entre 10 & 12, Vedado. Plaza de la Revolución  
La Havane, 10400, Cuba.

#### 3.2 Description :

Le **Noticiero ICAIC Latinoamericano** est diffusé dès les premiers jours d'euphorie de la Révolution cubaine. Sa production hebdomadaire pendant trois décennies représente au total 1 493 éditions d'une dizaine de minutes en moyenne, et s'arrête en 1990 en raison de la crise économique qui frappe l'ICAIC en particulier, et le pays en général. Après la dernière parution du **Noticiero**, l'équipe technique et artistique s'adapte à la nouvelle situation et produit 13 documentaires supplémentaires, soit au total 204 minutes, intitulés « Revistas del Noticiero ».

Les actualités sont filmées sur pellicule en acétate de cellulose, en noir et blanc et en 35 mm, et sur bande sonore magnétique ORWO. Des copies en 35 mm sont effectuées pour tous les cinémas du pays, et en 16 mm pour les programmes des *cine móviles* (cinémas ambulants) qui se rendent dans des localités éloignées des grandes villes, dont certaines n'ont pas d'électricité, ce qui nécessite d'avoir recours à des générateurs.

L'équipe du **Noticiero ICAIC Latinoamericano** est constituée de personnes peu formées et sans aucune expérience dans le domaine cinématographique. Santiago Álvarez, son directeur et principal réalisateur, est un homme de grande culture générale et politique. Il a étudié la médecine, la philosophie et la littérature espagnole à l'Université de La Havane ; la psychologie à l'Université de Columbia et l'anglais à la Jefferson School, toutes deux à New York. Dans les années 1950, il est l'un des fondateurs de la *Sociedad Cultural Nuestro Tiempo* (Société Culturelle Notre Temps), qui réunit des jeunes intellectuels de gauche, et il devient membre du groupe qui créera quelques années plus tard l'ICAIC avec des hommes comme Alfredo Guevara, Julio García Espinosa et Tomás Gutiérrez-Alea.

Âgé de 40 ans, avec une expérience artistique limitée, il prend la direction du **Noticiero ICAIC Latinoamericano**, dont il devient rapidement le grand créateur et l'artiste.

Concernant la contribution de Santiago Álvarez au **Noticiero ICAIC Latinoamericano**, l'historien et critique de cinéma Derek Malcolm, du journal britannique *The Guardian*, écrit : « travaillant très vite et avec un matériel technique totalement obsolète que tout réalisateur rejeterait aujourd'hui il réalise dans les années 1960 et 1970 une série de films dont la qualité n'a pas à ce jour été dépassée, qu'il s'agisse d'actualités, de films de propagande ou d'œuvres brillamment improvisées ».

Véritable école pour les jeunes gens talentueux qui rejoindront plus tard la grande famille des cinéastes cubains, le **Noticiero ICAIC Latinoamericano** représente pour les jeunes réalisateurs une occasion unique d'apprendre leur métier tout en dépeignant le nouveau visage de leur pays. Les opérateurs du **Noticiero** tournent 47'778 min pour l'écran, soit une moyenne annuelle de quatre longs métrages de deux heures chacun, un record pour un pays non développé qui n'a encore jamais eu d'industrie cinématographique.

Les trois premières éditions sont consacrées à la tournée du Président cubain Osvaldo Dorticós Torrado en Amérique latine, où il est accueilli par de chaleureuses manifestations de soutien à la récente et victorieuse Révolution cubaine.

L'équipe du **Noticiero ICAIC Latinoamericano**, conduite par Santiago Álvarez, voyage dans plus de quatre-vingt-dix pays à travers le monde et filme, entre autres, des catastrophes naturelles comme le tremblement de terre de Santiago du Chili, des moments historiques comme la guerre du Viet Nam, les événements de Grenade, la France de mai 1968 ou le Printemps de Prague de cette même année.

Autres sujets traités par le **Noticiero** : la vie quotidienne dans des pays peu connus comme le Laos ou le Yémen et des entretiens avec des personnalités de l'histoire récente telles que Salvador Allende, Ho Chi Minh et Fidel Castro.

Le **Noticiero ICAIC Latinoamericano** collabore à la fabrication d'autres images d'actualités nationales dans des pays comme le Nicaragua (INCINE) et le Panama (GECU).

Cette importante collection d'images et de sons enregistrés en direct d'événements qui ont lieu au cours des premières années de la Révolution cubaine représente un document historique unique pour l'étude et l'analyse du processus de radicalisation politique du pays. Voici quelques-uns des moments clés de la constitution du nouveau pays : l'annonce de la nationalisation des monopoles américains du téléphone et de l'électricité ; l'intervention des compagnies pétrolières étrangères refusant de raffiner le pétrole brut cubain ; la nationalisation des banques ; l'intervention des chaînes de télévision comme CMQ et des sociétés de distribution de films ; les manifestations populaires de soutien au Gouvernement cubain contre la baisse des quotas de sucre imposée par les États-Unis ; la première conférence sur la jeunesse à Cuba et la mise en place d'une législation sur le change.

Le **Noticiero ICAIC Latinoamericano** a été intégré au patrimoine audiovisuel de la Cinémathèque de Cuba afin que sa conservation et sa diffusion puissent être assurées. Les négatifs, les copies en 35 mm, les bandes originales, les copies de négatifs, les éléments sonores et les chutes sont conservés dans les archives de la Cinémathèque.

## Récompenses

Des éditions spéciales, des reportages et des documentaires réalisés par le **Noticiero ICAIC Latinoamericano** ont reçu plusieurs distinctions internationales, dont : la Colombe d'or à plusieurs reprises, au Festival de Leipzig ; la Médaille d'or de la ville de Gênes ; le Paon d'or de New Delhi (Inde) ; le Coquillage d'or de Saint-Sébastien (Espagne) ; ainsi que des prix au Festival du film de Londres, au Festival du film documentaire de Bilbao (Espagne), en Irlande, à Turin (Italie), à Viña del Mar (Chili), au Festival du film d'Oberhausen (Allemagne) et à Kingston (Jamaïque).

Le principal réalisateur du **Noticiero ICAIC Latinoamericano**, Santiago Álvarez, a été récompensé plusieurs fois pour l'ensemble de son œuvre, notamment au Festival du film de Mérida (Venezuela), qui fête cette année son 40<sup>e</sup> anniversaire.

## Bibliographie

1. AGRAMONTE, Arturo y CASTILLO, Luciano. *Coordenadas del cine cubano 1. Oriente*, Santiago de Cuba, 2001.
2. AGRAMONTE, Arturo. *Cronología del Cine Cubano*. ICAIC, La Havane, 1965.
3. ARAY, Edmundo. *Santiago Álvarez, Cronista del Tercer Mundo*. Cinemateca Nacional, Caracas, 1983.
4. GARCÍA BORRERO, Juan Antonio. *Cine cubano de los sesenta: mito y realidad*. Ocho y medio, Madrid, 2007.
5. GONZÁLEZ, Reynaldo (sous la coordination de). *Cinemateca de Cuba. Oriente*, Santiago de Cuba.

6. LABAKI, Amir. El ojo de la revolución: el cine urgente de Santiago Álvarez. Iluminuras, Sao Paulo, 1994.
7. Cahiers et brochures réalisés par les Archives cinématographiques de la Cinémathèque de Cuba.
8. Brochures et éditions spéciales, Archivos de la Empresa Audiovisuales, ICAIC.
9. Productions de l'Instituto Cubano del Arte e Industria Cinematográficos 1959-2004, ICAIC.
10. Santiago Álvarez. Filmoteca Nacional de España, Madrid, 1978. Inventaire du numéro 1 au numéro 1490 (voir document joint). Ces actualités comprenaient trois éditions doubles qui étaient diffusées indistinctement, ce qui porte le nombre total d'éditions à 1 493. Il ne faut pas oublier les 3 043 bobines de chutes qui doivent également être incluses dans l'inventaire.

### Conditions techniques

Un rapport préliminaire sur les conditions techniques des archives cinématographiques de la Cinémathèque de Cuba a été dressé en 2005. Les informations concernant le **Noticiero ICAIC Latinoamericano** sont les suivantes :

#### **Négatifs originaux en 35 mm**

Titres existants : 1 490 ; avec taux d'acidité : 474 ; dégradés : 475 ; en bon état : 541.  
Total (en bobines) : 2 980.

#### **Positifs originaux en 35mm**

Titres existants : 1 444 ; avec taux d'acidité : 680 ; en bon état : 764.  
Total (en bobines) : 1 499.

#### **Copies de négatifs en 35mm**

Titres existants : 180 ; avec taux d'acidité : 180.  
Total (en bobines) : 192.

#### **Copies de positifs en 35mm**

Copies existantes : 1 339. Pertes : 151 (les copies de 151 des 1 490 éditions ont été perdues). Avec taux d'acidité : 163. En bon état : 1 176.

#### **Chutes (copies de positifs non utilisés)**

Total (en bobines) : 3 043 (taux d'acidité inconnu).

Afin de mieux comprendre ces chiffres, il faut préciser que l'expression « **avec taux d'acidité** » signifie qu'on connaît la présence d'acide acétique dans le film (ce qu'on appelle le syndrome du vinaigre), mais qu'on ne sait pas à quel taux ; l'un des premiers problèmes à résoudre pour assurer la conservation de ces archives cinématographiques est précisément de connaître avec exactitude le taux d'acidité de chaque film.

De même, « **en bon état** » signifie que le film est facilement récupérable. L'état des copies de négatifs 35 mm a été ajouté, car si ce matériel pouvait être restauré, les éditions perdues du **Noticiero ICAIC Latinoamericano** pourraient probablement être récupérées.

Pour la même raison, les **chutes**, qui pour des motifs artistiques n'ont pas été utilisées à l'époque, ont été incluses. Aujourd'hui, pour des raisons historiques, leur contenu possède une grande valeur pour les archives cinématographiques.

## Répondants :

**Michael Chanan** : Universitaire. Critique, chercheur et auteur d'articles ayant publié plusieurs ouvrages sur le cinéma latino-américain en général, et sur les films cubains en particulier. Membre du conseil d'administration d'un comité créé à Londres pour rechercher des soutiens afin de sauvegarder le patrimoine cinématographique cubain.

E-mail : [m.chanan@roehampton.ac.uk](mailto:m.chanan@roehampton.ac.uk)

**Edmundo Aray** : Poète et cinéaste. Chercheur et auteur d'articles sur le cinéma latino-américain. Ses principaux sujets d'étude sont le cinéma latino-américain et l'œuvre de José Martí. Fondateur de la *Fundación del Nuevo Cine Latinoamericano* (Fondation du nouveau cinéma latino-américain FNCL) et membre de son conseil d'administration, il est actuellement membre du comité de soutien pour la sauvegarde du patrimoine cinématographique latino-américain au Venezuela.

E-mail : [edmundoraray@yahoo.com.mx](mailto:edmundoraray@yahoo.com.mx)

**Iván Trujillo** : Biologiste. Ancien directeur des archives cinématographiques de l'UNAM (Universidad Nacional Autónoma de México), actuellement attaché culturel à l'ambassade du Mexique à Cuba. Chercheur et responsable de la récupération et de la restauration d'un grand nombre de films muets latino-américains. Responsable du projet de la FIAF « L'École sur Roues », parrainé par Ibermedia.

E-mail : [ivant71@gmail.com](mailto:ivant71@gmail.com)

## Institutions :

### **Oficina de Santiago Álvarez**

Directeur : Lázara Herrera González

23 N° 1155, 3<sup>e</sup> étage e/ 10 & 12. Vedado. Plaza de la Revolución

La Havane, 10400, Cuba.

Téléphone : (53)-7-8301548

E-mail : [salvarez@icaic.cu](mailto:salvarez@icaic.cu)

### **Fundación del Nuevo Cine Latinoamericano**

Ave. 212 & 31. La Coronela. La Lisa, La Havane, Cuba.

Téléphone : (53)-72718141/2716364

Directeur général : Alquimia Peña

E-mail : [fcine@cubarte.cult.cu](mailto:fcine@cubarte.cult.cu), [fcine2001@yahoo.es](mailto:fcine2001@yahoo.es)

## **4. JUSTIFICATION DE LA PROPOSITION D'INSCRIPTION SUR LE REGISTRE/ ÉVALUATION PAR RAPPORT AUX CRITÈRES DE SÉLECTION**

### **4.1 L'authenticité est-elle établie ?**

Oui. L'élément est enregistré dans le catalogue des collections de la Cinémathèque de Cuba, ce qui a été confirmé par la vice-présidence du Patrimoine et la direction du Patrimoine de l'ICAIC, qui dépendent toutes deux du Ministère de la culture.

### **4.2 L'intérêt universel et le caractère unique et irremplaçable sont-ils établis ?**

Oui. Les éditions du **Noticiero ICAIC Latinoamericano** sont demandées dans le monde entier pour être diffusées dans des festivals internationaux en tant que témoignages historiques ; des projections spéciales consacrées à l'étude de différents sujets internationaux et sur Cuba sont organisées à l'occasion de rencontres cinématographiques ou de séminaires universitaires mais

aussi de commémorations telles que celle de la victoire du Viet Nam ou pour présenter un document unique sur la présence de Che Guevara au Congo, entre autres.

#### **4.3 Un ou plusieurs des critères (a) de l'époque, (b) du lieu, (c) des personnes, (d) du sujet et du thème, (e) de la forme et du style sont-ils satisfaits ?**

##### **(a) L'époque**

Les éditions du **Noticiero ICAIC Latinoamericano**, qui couvrent 30 ans d'actualités, représentent le témoignage de toute une époque mémorable, caractérisée par la bipolarisation croissante du monde, les guerres d'indépendance des anciennes colonies d'Afrique et les soulèvements populaires en Amérique latine et dans les Caraïbes. Le **Noticiero** est le témoin direct de l'insertion, des contradictions, des crises et des réussites de Cuba en Amérique latine et dans le monde. La fameuse crise des missiles, illustrée par des documents visuels et sonores uniques, représente un moment historique d'importance internationale enregistré et préservé par le **Noticiero ICAIC Latinoamericano**.

Par l'époque qu'il décrit, le **Noticiero ICAIC Latinoamericano** joue un rôle déterminant qui permet de comprendre la gestation d'une identité cubaine et sa vision particulière de ces années cruciales de l'histoire récente.

##### **(b) Le lieu**

Outre Cuba, le **Noticiero** a voyagé dans plusieurs pays d'Amérique latine, enregistrant également des événements en Afrique, en Asie et en Europe. Au total, son équipe technique a couvert plus de 90 pays à travers le monde.

##### **(c) Les personnes**

Au tout début, les éditions du **Noticiero ICAIC Latinoamericano** étaient dirigées principalement par leur réalisateur, Santiago Álvarez ; rapidement, des réalisateurs de différentes générations se sont associés au projet. Pour bon nombre d'entre eux, le passage au **Noticiero** a constitué une formation qui leur a permis de travailler dans le cinéma.

La composition de l'équipe des premières éditions était la suivante :

Directeur : Alfredo Guevara. Coordonnateur, monteur et réalisateur principal : Santiago Álvarez. Directeur de production : Idelfonso Ramos. Producteurs : Roberto León, Leonardo Zayas, Amparo Gómez, Humberto López et Nestor Pino. Cameramen : Jorge Herrera, Dervis Pastor Espinosa, Arturo Agramonte, Jorge Haydú, Luis Marzoa, Julio Simoneau, Pablo Martínez, Luis Costales, Harry Tanner et Iván Nápoles.

Par la suite, le directeur principal a été Santiago Álvarez, puis : Tomás Gutiérrez Alea, Pastor Vega, Nicolás Guillén Landrián, Daniel Díaz-Torres, Miguel Torres, Octavio Cortázar, Jorge Fraga, Manuel Pérez Paredes, Fernando Pérez, Luis Felipe Bernaza, Rogelio Paris, Rolando Diaz, Rebeca Chávez, Francisco Puñal, Lázaro Buría, Idelfonso Ramos, Melchor Casals, Sergio Núñez, José Padrón, Hector Veitía, Vivian Argilagos, Irene López Kuchilán, Jorge Luis Sánchez.

##### **(d) Sujet et thème**

Presque tous les sujets ont été abordés, des événements nationaux aux événements internationaux : politique, histoire, culture, sport, et même des sujets délicats de la vie quotidienne du pays, dans le souci constant d'établir un lien entre l'Histoire et les (petites) histoires.

## (e) La forme et le style

Sous la direction de Santiago Álvarez, réalisateur de documentaires mondialement connu, le **Noticiero ICAIC Latinoamericano** a transformé le mélange habituel d'histoires sans rapport les unes avec les autres et les a rassemblées en une argumentation unifiée hautement synthétisée, transcendant le format traditionnel de la chronique pour faire des actualités un mini documentaire. Très rapidement, Álvarez a mis au point un style moderne et unique, avec une utilisation originale de la bande son et des méthodes de montage novatrices.

L'une des caractéristiques stylistiques prédominantes dans l'œuvre importante de Santiago Álvarez - qu'il appelle *documentalurgia* - est un mélange extraordinairement rythmique de formes visuelles et orales, qui utilise tout ce qui se trouve à sa portée (photographies, images de longs métrages, dessins animés, affiches, journaux, fragments d'émissions télévisées) et une bande son étonnante qui va du rock à la musique classique et populaire en passant par les bruitages, la narration et le silence : le tout avec une bonne dose d'ironie et de satire afin de faire passer le message.

### 4.4 Des problèmes de rareté, d'intégrité, de menace et de gestion sont-ils associés à l'élément considéré ?

Sur le plan historique et même artistique, le **Noticiero ICAIC Latinoamericano** est le document le plus complet des trente premières années de la Révolution cubaine. En outre, il est un des rares documents à avoir enregistré dans ce format les années 1970 et 1980, au moment où l'essentiel de la production mondiale des actualités cédait le pas devant la suprématie de la télévision.

Les négatifs, copies, contretypes négatifs et éléments supplémentaires qui composent le **Noticiero ICAIC Latinoamericano** sont en dépôt à l'endroit qui convient, car la Cinémathèque de Cuba leur accorde la plus haute importance. Pendant toute l'année en cours, ses archives subiront des travaux de rénovation et d'amélioration de la climatisation grâce au soutien financier de la province d'Andalousie et à une subvention spéciale du Ministère de la culture de Cuba.

Toutefois, il faut signaler qu'après la Période spéciale - dont l'impact très largement négatif sur la Cinémathèque de Cuba a été évoqué sous le point « 1 » (*Résumé*) - il a été impossible de poursuivre la politique de duplication et de transfert sur support numérique et vidéo faute de ressources financières. Du **Noticiero ICAIC Latinoamericano**, dont les éditions avaient été auparavant transférées dans leur intégralité sur cassette vidéo (U-matic et VHS), seuls 12 VHS ont été préservés (à partir desquels les DVD ont été réalisés). Pour les raisons citées précédemment, la collection exige une prise en charge immédiate afin que les processus de restauration et de préservation puissent s'effectuer, tout comme le transfert sur support numérique ; le contenu des documents sera ainsi accessible sans qu'il soit nécessaire de manipuler les originaux.

## 5. INFORMATION JURIDIQUE

### 5.1. Propriétaire de l'élément du patrimoine documentaire (nom et coordonnées complètes)

Instituto Cubano del Arte e Industria Cinematográficos (ICAIC)  
1155 23<sup>e</sup> rue, Vedado, Plaza de la Revolución, La Havane, 10400, Cuba  
Téléphone : (53)-78382859/8382866.

### 5.2 Dépositaire de l'élément du patrimoine documentaire

Cinemateca de Cuba  
1155 23<sup>e</sup> rue, Vedado, Plaza de la Revolución, La Havane, 10400, Cuba  
Téléphone : (53)-7-8382844



Manuel Herrera, directeur : E-mail : [direcinema@icaic.cu](mailto:direcinema@icaic.cu)  
Dolores Calviño, vice-directrice, E-mail : [vicecinemateca@icaic.cu](mailto:vicecinemateca@icaic.cu)

### 5.3 Statut juridique :

#### (a) Régime de propriété

L'ICAIC est le seul propriétaire des droits patrimoniaux du **Noticiero ICAIC Latinoamericano** ; au sein de l'Institut, la Cinémathèque de Cuba est chargée de l'exposition et de la diffusion à des fins non commerciales dans le pays et à l'étranger.

#### (b) Accessibilité

Lorsque de nouvelles copies numériques seront disponibles, la Cinémathèque de Cuba pourra projeter à nouveau le **Noticiero ICAIC Latinoamericano** dans ses salles d'exposition ou dans ses antennes dans le reste du pays, dans des institutions culturelles comme les ciné-clubs, les centres culturels (les *casas de cultura*), les universités et les écoles d'art ; pour les chercheurs universitaires, les spécialistes et les étudiants ayant besoin de ces documents, dans des salles mises spécialement à leur disposition, et au cours de programmes spéciaux dans le cadre de festivals, d'expositions et d'hommages internationaux.

Dans leur état actuel, les **Noticieros** ne peuvent être largement diffusés ; actuellement, un gros effort est fourni pour réunir le soutien nécessaire à leur restauration, leur préservation, leur duplication et leur transfert sur support numérique.

#### (c) Droit d'auteur

L'Institut cubain de l'art et de l'industrie cinématographiques (ICAIC) est le titulaire du droit d'auteur sur le **Noticiero ICAIC Latinoamericano**.

#### (d) Administration responsable

Institut cubain de l'art et de l'industrie cinématographiques (ICAIC).

## 6. PLAN DE GESTION

### 6.1 Existe-t-il un plan de gestion de l'élément du patrimoine documentaire ?

La situation actuelle du patrimoine cinématographique cubain dans son ensemble est très fragile. Les faits mentionnés précédemment dans la présente proposition n'affectent pas seulement la collection du **Noticiero ICAIC Latinoamericano**, ils touchent également les films cubains en général ainsi que d'autres documents tels que des photographies, des affiches et des documents papier. C'est pourquoi la Cinémathèque de Cuba a reçu des fonds du Gouvernement cubain par le biais du Ministère de la culture et de la province espagnole d'Andalousie. Grâce à ces subventions, des travaux de rénovations structurels ont commencé au laboratoire cinématographique de l'ICAIC et dans ses archives spéciales où sont conservés les tirages, les négatifs, les bandes originales et les contretypes négatifs de ces documents, dans les conditions très strictes établies par la Fédération internationale des archives du film (FIAF).

De nouveaux matériels de climatisation ont d'ores et déjà été acquis, ce qui permettra d'assurer des conditions de conservation adéquates. Les principales étapes de ce projet de rénovation doivent être achevées d'ici le milieu de l'année 2009.

Le budget général alloué par la province d'Andalousie (environ 1 million d'euros) sur 3 ans (2007-2009), est destiné non pas à la restauration des documents mais principalement à la rénovation des installations (travaux dans le laboratoire cinématographique et les archives de la

Cinémathèque), à l'achat de matériels de climatisation, de pièces de rechange et d'équipements pour le laboratoire, de matériel et d'instruments pour la révision, et de rayonnages pour le stockage de bobines et autres affiches, photographies, pièces de musée cinématographique et documents en général, ainsi qu'à la modernisation des équipements électroniques, c'est-à-dire des ordinateurs, scanners et autres matériels nécessaires à la création d'une base de données numériques sur le patrimoine cinématographique dans son intégralité.

C'est la raison pour laquelle l'ICAIC et la Cinémathèque de Cuba aspirent à obtenir l'inscription du **Noticiero ICAIC Latinoamericano** au Registre de la Mémoire du monde, ce qui devrait aussi permettre de bénéficier de fonds internationaux pour l'exécution du plan de gestion de la restauration et de la reproduction des documents, qui nécessite l'acquisition de films, de boîtes et de noyaux en plastique, de produits chimiques et de matériel.

L'École Internationale de Cinéma et de Télévision de San Antonio de los Baños (Cuba) (EICTV), travaille actuellement en collaboration avec la Cinémathèque de Cuba à la création d'une chaire de conservation permanente qui sera inaugurée au second semestre de cette année, à l'occasion du premier atelier international de conservation et de restauration. En organisant cet atelier, nous souhaitons réunir d'éminents spécialistes locaux et internationaux de la conservation à Cuba, pour, d'une part, former des archivistes cubains, et, d'autre part, rétablir de bonnes conditions de travail dans la Cinémathèque de Cuba afin de restaurer ses archives cinématographiques. La Fédération internationale des archives du film (FIAF), avec son programme « L'École sur Roues », et l'Union latine ont souhaité offrir leur soutien à l'atelier qui devrait permettre aux participants de travailler avec les professeurs invités à la restauration de plusieurs éditions du **Noticiero ICAIC Latinoamericano**.

Enfin, plusieurs projets internationaux ont actuellement pour objet de rendre le **Noticiero ICAIC Latinoamericano** accessible au grand public : l'Université de Roehampton (Londres) a fait une demande pour obtenir une importante subvention européenne, qui permettrait de numériser et d'étudier la vaste collection que représente le **Noticiero ICAIC Latinoamericano**. Ce travail essentiellement universitaire serait réalisé en collaboration avec l'Université de Ryerson (Toronto) et donnerait lieu à la publication d'un catalogue contenant des articles, plusieurs pièces documentaires sur le **Noticiero** et une série de DVD de la collection ; ce catalogue serait disponible dans les bibliothèques spécialisées du monde entier. Toutefois, ce projet nécessite la restauration préalable de tous les éléments qui constituent le **Noticiero ICAIC Latinoamericano**.

## **Rapport sur les conditions actuelles d'entreposage et de conservation de l'élément**

Le négatif original du **Noticiero ICAIC Latinoamericano** est conservé dans des locaux d'archives, en cours de rénovation, de la Cinémathèque de Cuba. Concernant ces locaux, qui doivent être correctement climatisés, il existe un plan d'action et des équipements anti-incendie placés sous la supervision et la responsabilité de la Direction de la protection contre les incendies qui relève du Ministère de l'intérieur.

## **7. CONSULTATION**

### **7.1 Détails de la consultation**

La proposition d'inscription du **Noticiero ICAIC Latinoamericano** au Registre de la Mémoire du monde émane de l'Institut cubain de l'art et de l'industrie cinématographiques (ICAIC), son seul propriétaire. Elle a été analysée par le comité national cubain de la Mémoire du monde et sa soumission a été approuvée.

## **PARTIE B - INFORMATIONS ACCESSOIRES**

### **8. ÉVALUATION DES RISQUES**

#### **8.1. Préciser la nature et l'étendue des menaces auxquelles l'élément du patrimoine documentaire est exposé (voir 5.5)**

Le support du négatif original du **Noticiero ICAIC Latinoamericano** est en acétate de cellulose. On sait que s'il est conservé dans des conditions inadéquates, l'élément à base d'acétate est attaqué par le syndrome du vinaigre avec d'autant plus de force que le climat de Cuba est tropical. Ces facteurs rendent indispensable un contrôle très strict des conditions d'entreposage.

Un tableau indiquant l'état technique du document figure sous le point « 3.2 » (Identité et description du patrimoine documentaire ), et souligne la nécessité urgente de le restaurer et de le préserver.

### **9. ÉVALUATION DE L'ÉTAT DE CONSERVATION**

#### **9.1 Donner des précisions sur les conditions de conservation de l'élément du patrimoine documentaire (voir 3.3)**

Compte tenu de la diversité des matériels (négatif, bande originale, contretype négatif, copie positive) existant pour chaque édition, il est encore possible de sauver la collection. Néanmoins, il importe de noter que toutes les reproductions en 16 mm qui se trouvaient dans les mêmes locaux de conservation, ont dû être jetées cette année car elles étaient en état de décomposition totale.

## **PARTIE C - SOUMISSION DE LA PROPOSITION**

La proposition d'inscription est soumise par :

(Nom en majuscules) Dolores Calviño Valdés-Fauly

Vice-directrice de la Cinemateca de Cuba

(Signature)

(Date)